

ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата искусствоведения, доцента
Максимовой Антонины Сергеевны о диссертации Дун Вань
«Специфика фортепианной партии в обработках народных напевов и
художественных песнях композитора Ли Инхая»,
представленной на соискание ученой степени кандидата искусствоведения по
специальности 5.10.3 Виды искусства (музыкальное искусство)
(искусствоведение)

В новом тысячелетии беспрецедентными стали темпы и масштабы осмысления в русскоязычных исследованиях музыкальной культуры Китая, как академической, так и традиционной. Оба эти вектора оказались в поле зрения диссертации Дун Вань, посвященной изучению наследия Ли Инхая. Творчество Ли Инхая привлекало внимание российских и китайских музыковедов как в качестве самостоятельной темы, так и в контексте изучения китайской фортепианной музыки и фольклористики. При этом фундаментальные исследования обобщающего характера, посвященные камерному наследию композитора, отсутствуют, что обуславливает **актуальность темы** диссертации.

Согласно заявленной цели исследования автор фокусируется на «выявлении приемов взаимодействия традиционной китайской музыки и современной композиторской техники в произведениях Ли Инхая» (с. 6). При этом предмет изучения диссертации рассматривается **многоаспектно**. Контекстом служит политическая и культурная история Китая, пути становления и развития национальной композиторской школы, роль традиционной музыки в качестве источника вдохновения для китайских композиторов. Отдельного внимания удостоились жанровые особенности и проблемы исполнительского прочтения фортепианных текстов Ли Инхая. **Комплексный подход** к изучению темы позволил автору сделать выводы об исторической роли наследия композитора в

национальной музыкальной культуре. В этом заключается **научная новизна** диссертации.

Исследование Дун Вань имеет ясную и логичную структуру, включающую пять глав (хотя и не равнозначных по объему). От периодизации творчества Ли Инхая в первой главе автор переходит к анализу фортепианного творчества композитора в целом (Глава 2). В соответствии с избранным ракурсом исследования здесь обсуждаются фортепианные переложения народных песен в плане сохранения в них аутентичных элементов. В связи с этим отдельные параграфы главы посвящены ладовым особенностям пьес, принципам формообразования и приемам звукоподражания в воссоздании звучания традиционных инструментов на фортепиано.

Третья глава посвящена особенностям исполнительской интерпретации фортепианной музыки Ли Инхая — акустическим и динамическим принципам, пальцевой и педальной технике. Как и в диссертации в целом, следуя за многогранной образностью и созерцательностью рассматриваемых пьес, автор апеллирует к эмоциональной стороне пианистического искусства: «в фортепианных опусах Ли Инхая очень искусно осуществляется перемена тембра и силы звука [...] Эти тонкие изменения могут быть только выражением внутренних чувств и переживаний исполнителя» (с. 40). Такой подход не вполне привычен для западной традиции и оказывается органичным избранному исследовательскому материалу. В главе даются рекомендации к исполнению отдельных пьес Ли Инхая, что вносит вклад в практическую значимость работы. В наиболее объемных четвертой и пятой главах диссертации рассматриваются художественные песни Ли Инхая для голоса и фортепиано. Автор подробно анализирует жанр художественной песни, истоки которой обнаруживаются в западно-европейском романтизме. В Китае, как пишет автор (с. 49) со ссылкой на национальную музыкальную энциклопедию, художественная песня объединила в

себе европейскую музыкальную стилистику с классической китайской поэзией. В главе подчеркивается синтетический характер жанра, который трактуется как единство слова и музыки. Несмотря на то, что «песни в народном стиле» составляют лишь одну из пяти названных автором разновидность художественных песен, в жанре в целом подчеркивается осуществленный Ли Инхаем синтез особенностей народной китайской музыки и европейской композиторской техники.

В пятой главе анализируется цикл «Три танских поэмы», который, судя по всему, относится к выделенной автором разновидности «песен, написанных на древние тексты». Автором предпринят структурный анализ каждой из песен цикла, отдельно обсуждается содержание стихов и взаимодействие слова и музыки, особенности вокальной и фортепианной партии. В ходе анализа автор предлагает исполнительские рекомендации как для пианиста, так и для вокалиста. Здесь в многочисленных музыкальных примерах желательно было бы транскрибировать иероглифическое написание текстов и перевести композиторские ремарки в ноты, приводимые на китайском языке. Работа содержит два приложения — хронограф жизни Ли Инхя и список его фортепианных сочинений. Целесообразным было бы включение в состав приложений и списка художественных песен композитора.

Диссертация Дун Вань продолжает национальную исследовательскую традицию, опираясь преимущественно на монографические и аналитические работы китайских музыковедов, посвященных общеэстетическим, историческим, теоретическим аспектам музыкальной культуры Китая, а также творчеству Ли Инхя и других композиторов XX века. Привлечены работы европейских авторов, переведенные на китайский язык, а также труды российских музыковедов. Обоснованность и достоверность работы, кроме **опоры на обширную научную базу и апробацию результатов исследования**, подкрепляется многочисленными

нотными примерами, цитатами высказываний Ли Инхая о своем творчестве и сопровождается системным подходом к теме в целом.

Полученные автором результаты исследования могут стать основой для дальнейшего изучения композиторского творчества Китая XX века, использоваться в педагогических целях в преподавании музыкально-исторических дисциплин, в классе сольного фортепиано и фортепианного ансамбля. Этим подтверждается **теоретическая и практическая значимость** проделанной автором работы.

Вопросы:

1. В отношении русской музыки XX века Л.П. Ивановой разработана типология фольклоризма, отражающая композиторские подходы к фольклорным первоисточникам. Применима ли эта типология к творчеству Ли Инхая и (если да) в какой мере?

2. В тексте диссертации понятие художественной песни неоднократно сопровождается уточнением «романс» в скобках. В качестве синонимичных понятий приводится англоязычное *artsong* (sic) и немецкое *Lied* (с. 49), хотя вряд ли эти слова можно ставить в один ряд. Автор уточняет, что в Китае более употребимым является именно понятие художественной песни, а наряду с ним используется слово «романс». При этом пишет: «в жанровом отношении художественная песня очень близка романсу» (с. 64). В связи с этим вопрос — это именно близкие жанры, или один и тот же жанр, именуемый разными синонимичными понятиями? Отличаются ли жанровые именованья вокальной лирики в зависимости от национальной традиции, в частности какое жанровое обозначение принято в Китае для европейских, русских романсов? Каково отношение самого автора к понятию «художественная песня» (*artsong*), которое подчеркивает отличие академических жанров от массовых и эстрадных?

Наконец, какими жанровыми обозначениями пользуется Ли Инхай в нотах своих камерно-вокальных сочинений?

3. Считает ли автор возможным и целесообразным издание песен Ли Инхая в переводе на русский язык?

Диссертация Дун Вань на тему «Специфика фортепианной партии в обработках народных напевов и художественных песнях композитора Ли Инхая» является самостоятельным, оригинальным, законченным научным трудом, обладает научной новизной, теоретической и практической значимостью. Автором подготовлено пять публикаций по теме исследования, четыре из которых опубликованы в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ. Диссертация полностью соответствует критериям п. 9–14 «Положения о присуждении учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842 (в действующей редакции), а его автор Дун Вань заслуживает присуждения ученой степени кандидата искусствоведения по научной специальности 5.10.3. Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

Максимова Антонина Сергеевна
кандидат искусствоведения, доцент,
профессор кафедры музыкального искусства
ФГБОУ ВО «Академия Русского балета имени А. Я. Вагановой»
02 июня 2023

Я, Максимова Антонина Сергеевна, даю согласие на включение моих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета и их дальнейшую обработку.

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Академия Русского балета имени А. Я. Вагановой»,
191023 г. Санкт-Петербург, ул. Зодчего Росси, д. 2
E-mail организации: info@vaganovaacademy.ru
E-mail личный: x-tonik@mail.ru
Вебсайт организации: <https://vaganovaacademy.ru>
Телефон организации: +7 (812) 456-07-65

Юлия Максимова А.С. Заверено
НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА КАДРОВ *Ю. Юришвил Н. 20*